SEEMS LIKE SONIA HAS AN INTEREST IN CLEANING.
I CANNOT DIG IT!
WHY ARE PRINCESSES NOT ALLOWED TO PERFORM CLEANING?
WELL, ACTUALLY IT DOES FIT ONE SPECIFIC NICHE.
HEY, THAT'S NOT HOW YOU USE THE BROOM...
Let's do our best, Hinata-san.
The two of us will mark today on our calendars as the official Cleaning Day!
IF THAT IS THE CASE, I WILL PERFORM THE CLEANING ON MY OWN ACCORD.
CLEANING PRINCESS DAY
Fubito Mikanagi
I SPENT TIME TODAY CLEANING THE HOTEL WITH SONIA.
That's a horse rider, not a witch!?
Nellish
HI-YO SILVER!

*TN: LITERALLY "IF YOU THINK ABOUT, WE CAME A REALLY LONG WAY". IT'S A FOLK SONG BY KAIENTAI, LATER ADAPTED INTO A MOVIE IN 1980 AND A TELEDRAMA IN 1981

AND WHEN WE REALIZED IT, WE WERE LOST.
I-I GET THAT THIS ISLAND IS FULL OF THINGS WE DON'T KNOW. BUT...
GET-TING LOST...
SORRY. BECAUSE I WENT FULL SPEED AHEAD, WE FOUND OURSELVES IN THIS "OMOEBA TOOKU E KITA MON DA*-LIKE" SITUATION.
HOWEVER, THIS IS OUR CHANCE!
CHANCE?
OH, I GET IT. A DARK ROOM WITH NO SURVEIL-LANCE CA-MERAS OR MONITORS.
MAYBE, COULD THIS POSSIBLY BE THE INSIDE OF THE ISLAND'S MAJOR FACILITY!?
THE WALLS ARE MADE OF SOME KIND OF METAL, I CAN'T TELL WHICH KIND...
IF THAT'S THE CASE, WE MIGHT FIND A CLUE ON HOW TO ESCAPE THE ISLAND HIDDEN SOMEWHERE AROUND HERE!?

WHAT? WASN'T I IN THE MYSTERY GENRE?
UN-DRESS
YES, AND THEN WE CAN REPRODUCE THE RITUAL WHERE LOST BOYS AND GIRLS WARM EACH OTHER NAKED UNDER 1 BLANKET, PERFECTLY.
FREEZE
ゆらぁ
NOW THEN, LET'S COMPETE FAIR AND SQUARE!
WAIT! THIS CONVENTION IS ONLY IN EFFECT IF THE LOST PEOPLE ARE LOVERS SKIING AND THERE'S A SNOWSTORM OUTSIDE, RIGHT!?
BESIDES, WE DON'T EVEN HAVE A BLANKET.
THAT WAS RIGHT...
WHEN I NOTICED THE RARE CHANCE THIS COULD'VE BEEN, I GOT SO EXCITED I STOPPED THINKING...
BROKE FOUL
BANGING
ガガガガ
WHAT'S THAT? THE WALLS ARE MOVING?
BANGING
POUNDING
ゴゴゴン…
ガガ
ナル-BANG
!?

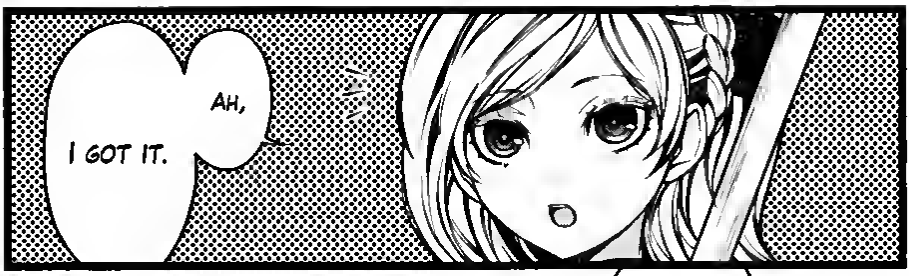
ガタガタ
ACTUALLY, I... THERE IS SOMETHING MY LOWLY SELF HAS ALWAYS WISHED TO TELL YOU SHOULD WE MANAGE TO LEAVE THIS PLACE SAFELY...
YOU'RE RAISING A DEATH FLAG. THE BROOM'S HANDLE IS POKING MY NOSE!!
I got it! This room is an evil organization's torture device and their plan is to use the walls to squash us flat.
I WANT TO SAY "THAT'S DUMB", BUT YOU MIGHT BE RIGHT. THEN, WE GOTTA ESCAPE!
KYA-, A CLOSE ENCOUNTER OF THE THIRD KIND!
IT OPENED!?
ボウ…

Gyaaaa~ aaaaaa~ aaaaaa!!
SOUDA'S ROOM?
WHAT? WE'RE IN...
WELL, AT LEAST WE WERE SAVED. THAT WAS GOBSMACKING.
NOT REALLY "SAVED"...
I RECKON WE (MAINLY SONIA) GOT A LITTLE BIT TOO DAZED WITH THE CLEANING AND GOT LOST IN SOUDA'S JUNK ROOM WITHOUT NOTICING.
WE SHOULD HAVE PAID MORE ATTENTION.
It wasn't a major facility or a torture device.
How dare you show up out of nowhere and call my stuff "junk", that's fucking rude!!
THIS... WAS A FRIDGE?
WHAT A BUZZKILL.
DAMN. I WAS JUST SO PUMPED UP TO DISASSEMBLE THIS FRIDGE RIGHT NOW.
キョロ キョロ
More importantly, what were you doing together with Sonia-san?
Hm? You went out?
WE WENT OUT CLEANING.
ヒャ ヒャ
HUH? WHAT'S THAT NOISE?

ゴッ
ゴッ
ゴッ
REFRESHED
すっきり
Not a single nook or cranny was left unclean.
Phew... Cleaning does make a hella excellent exercise, huh!
SONIA-SAAAA-AAAAN-
AAAARGH!
SMILE
にっこり
Would you care to join us?
Ugh-
ズキューン
Nono nono!!
A great princess like you cleaning is unacceptable!!
But, if you're asking "What should we do?",
ブン
ブン
ブン

Please allow me to keep your company.
WELL... I WILL HAVE TO EAT CROW. MUCH OBLIGED.
VACUUM CLEANER
DUSTER
I'll build an all-purpose cleaning mecha dedicated to Sonia-san.
SUPER HIGH SCHOOL LEVEL MECHANIC
...? THEN WHAT POWERS THIS?
AH? I TOLD YOU ALREADY, I GOT NOTHING WE CAN USE AS AN ENGINE.
CAN'T YOU BUILD SOMETHING WE CAN USE TO ESCAPE THE ISLAND?
...HEY, IF YOU CAN BUILD SOMETHING LIKE THIS,
HIS DEVOTION MAKES ME...
IT'S HUMAN POWERED.
WANT TO CRY.
In fact, I built it immediately.
WE WENT AROUND CLEANING WITHOUT SONIA EVER SUSPECTING ANYTHING.
Sonia...
It's human powered after all
I MEAN, DON'T FORCE THIS ROBOT TOO MUCH.
WE'RE STILL DOING THAT...
VERY WELL, NOW THAT WE HAVE A NEW SERVITOR, LET'S CONTINUE OUR CLEANING.

YES,
WE'RE LOST.
BUT I WOULD NEVER EXPECT WE WOULD MAKE THE SAME MISTAKE.
.....


AH,
I GOT IT.

The two of us should mark today on our calendars as the official Getting Lost Day
.....
Two!?

THE END

Spike Chunsoft

SUPER HIGH SCHOOL LEVEL SCANLATIONS PRESENTS

Super Danganronpa 2: Goodbye Despair Comic Anthology Ch.04

Translation:
Comun

Editing & QC:
Manlyronpa

Contact: SHSLScans@yandex.com
Website: shslscans.tumblr.com